



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ  
Кафедра іноземної філології та перекладу

СИЛАБУС

**ПРОФЕСІЙНА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ /**  
**PROFESSIONAL COMMUNICATION IN FOREIGN LANGUAGE**

Інформація про викладача	
Викладач(-і)	Іваницька Наталя Борисівна
Науковий ступінь	Доктор філологічних наук
Вчене звання	Професор
Посада	Завідувач кафедри іноземної філології та перекладу
Адреса кафедри	Театральна, 21, ауд.14,15
Контактний телефон	55 04 21
Е-mail:	n.ivanytska@vtei.edu.ua
Електронна сторінка курсу в системі дистанційного навчання	<a href="https://m.vtei.edu.ua/course/view.php?id=30">https://m.vtei.edu.ua/course/view.php?id=30</a>
Консультації	Пн., чт. 11.00-15.00
Інформація про освітній компонент	
Освітній ступінь	магістр
Галузь знань	24 «Сфера обслуговування»
Спеціальність	241 «Готельно-ресторанна справа»
Освітня програма	Готельно-ресторанна справа
Навчальний рік	2024-2025
Семестр	1
Факультет	Торгівлі, маркетингу та сфери обслуговування
Курс	1
Групи	ГРС-11м
Анотація курсу	Основною метою вивчення курсу є формування в магістрів загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетентностей (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Освітній компонент також має на меті розвиток та формування соціальних навичок (soft skills), необхідних для успішного входження в професійне, у тому числі й міжнародне, середовище. Курс дає змогу залучити магістрів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей, зміцнюють впевненість як користувачів мови, а також формують їхнє позитивне ставлення до самоосвіти.
Мова викладання	англійська
Місце освітнього компонента в освітній програмі	
Освітня програма (ОП)	<a href="http://www.vtei.com.ua/doc/2024/opp2024/_grs_mag_.pdf">http://www.vtei.com.ua/doc/2024/opp2024/_grs_mag_.pdf</a>
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні задачі дослідницького та/або інноваційного характеру готельно-ресторанної справи.

Перелік загальних компетентностей (ЗК)	ЗК 1. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів). ЗК 2. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 3. Здатність до аналізу, оцінки, синтезу, генерування нових ідей. ЗК 4. Здатність працювати в команді. ЗК 8. Здатність працювати в міжнародному контексті.
Перелік спеціальних (фахових) компетентностей (СК)	СК 2. Здатність систематизувати та синтезувати інформацію для врахування крос-культурних особливостей функціонування суб'єктів готельного та ресторанного бізнесу. СК 6. Здатність координувати та регулювати взаємовідносини з партнерами та споживачами.
Перелік програмних результатів навчання (ПРН)*	ПРН 2. Вільно спілкуватись усно і письмово українською та англійською мовами при обговоренні професійних питань, досліджень та інновацій в сфері готельно-ресторанного бізнесу. ПРН 6. Відшукувати необхідні дані в науковій літературі, базах даних та інших джерелах, аналізувати та оцінювати ці дані, систематизувати й упорядковувати інформацію для вирішення комплексних задач професійної діяльності. ПРН 12. Зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.
Пререквізити дисципліни (що треба знати, з чим ознайомитися студенту перед вивченням дисципліни)	Вхідний рівень володіння мовою B1+.

### Тематичний план та оцінювання результатів навчання

Назва теми	Кількість годин				Форми контролю	Бальна оцінка
	Усього годин/кредитів	З них				
		лекції	практ.	СРС		
<b>Unit 1. International academic conferences.</b>	<b>33</b>		<b>6</b>	<b>27</b>	УО, РМГ, Т, П	9
1. Conference announcements. Calls for papers.	11		2	9		
2. Academic and professional events. Arriving at the conference.	11		2	9		
3. Socialising. Troubleshooting.	11		2	9		
<b>Unit 2. University teaching, learning and research.</b>	<b>21</b>		<b>4</b>	<b>17</b>	УО, ПЗ, УД, МК	9
4. Teaching and learning at higher education institutions. University research.	12		2	10		
5. Virtual learning environments.	9		2	7		
<b>Unit 3. Academic publications.</b>	<b>11</b>		<b>2</b>	<b>9</b>	ПЗ, УД, РМГ, ТЕ	9
6. Publishing matters. Types of reference styles (APA, etc.). Research reports.	11		2	9		
<b>Unit 4. International cooperation.</b>	<b>11</b>		<b>2</b>	<b>9</b>	УО, ПЗ, УД, МК	9
7. International cooperation programmes. Grants.	11		2	9		
<b>Unit 5. Networking.</b>	<b>23</b>		<b>4</b>	<b>22</b>	УО, ПЗ, КТ, ПР	10
8. Being in charge. Discussing	12		2	10		

9. Making arrangements.	11		2	9		
<b>Unit 6. In the audience.</b>	<b>11</b>		<b>2</b>	<b>9</b>	УО, УД, РМГ, Т, МК	9
10. Your participation is welcome. The three golden rules of research ethics.	11		2	9		
<b>Unit 7. Presentation skills.</b>	<b>11</b>		<b>2</b>	<b>9</b>	УО, УД, РМГ, П	10
11. What makes a good presentation? Structuring your presentation. The role of visuals in presentation.	11		2	9		
<b>Unit 8. Academic correspondence.</b>	<b>21</b>		<b>4</b>	<b>17</b>	ПЗ, УД, РМГ, УО, ТЕ	10
12. Types of letters. Organising a reference letter.	10		2	8		
13. Proposal for partnership. A covering letter for a grant proposal.	11		2	9		
<b>Unit 9. Writing a summary.</b>	<b>11</b>		<b>2</b>	<b>9</b>	ПЗ, УД, МК, РМГ, Т	9
14. What makes a good summary? Writing an abstract. Describing visual data.	11		2	9		
<b>Індивідуальне завдання</b>	<b>27</b>			<b>27</b>		<b>16</b>
<b>Разом</b>	<b>180</b>		<b>28</b>	<b>152</b>		<b>100</b>
<b>Підсумковий контроль – екзамен</b>						

Поточний контроль / критерії оцінювання	<p><b>Перелік умовних позначень форм контролю та оцінка їх у балах:</b>  УО – усне опитування на практичних заняттях – 2 бали.  ПЗ – письмове завдання – 2 бали.  УД – участь у дискусії – 2 бали.  МК – складання ментальної карти – 3 бали.  ТЕ – написання твору-есе – 3 бали.  Т – тестування – 1 бал.  РМГ – робота в малих групах – 1 бал.  П – презентація – 5 балів.  ПР – розробка проєктного завдання – 5 балів.  ІЗ – індивідуальні завдання – 16 балів (курси на платформі Prometheus або на інших сервісах – 6 балів: <i>Англійська для медіаграмотності</i> (<a href="https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:АН+Eng_M101+2020_T1/about">https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:АН+Eng_M101+2020_T1/about</a>); <i>Англійська для бізнесу та підприємництва</i> (<a href="https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:АН+ENG_B101+2020_T1/about">https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:АН+ENG_B101+2020_T1/about</a>); <i>Англійська для STEM (наука, техніка, інженерія та математика)</i> (<a href="https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:АН+ENG_STEM101+2020_T1/about">https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:АН+ENG_STEM101+2020_T1/about</a>). Для зарахування балів студенту необхідно подати сертифікат про завершення курсу; участь у наукових заходах – 6 балів; складання тематичного вокабуляру – 4 бали).</p>
	<p><b>Основні літературні та інформаційні джерела</b></p> <p><b>Основні джерела:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shirley Taylor. Model Business Letters, Emails and Other Business Documents. 2015. 178 p.</li> <li>2. Wigati E., Khabib E. M. English for tourism and hospitality industry. Cetakan pertama, 2021. 36 p.</li> <li>3. Wyatt Rawdon. Check Your English Vocabulary for Business and Administration. A&amp;C Black, 2017. 80 p.</li> <li>4. Іваницька Н.Б. Сучасні стратегії перекладу наукового тексту. Наукові записки Кіровоградського державного університету імені Володимира</li> </ol>

	<p>Винниченка. Серія: Філологічні науки. Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2016. С. 54 – 58.</p> <p>5. Іваницька Н.Б., Довгань Л.І. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Галузь знань 24 Сфера обслуговування. Спеціальність 241 Готельно-ресторанна справа. Освітня програма «Готельно-ресторанна справа». Вінниця, 2023. 40 с.</p> <p>6. Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л., Нечипоренко В.О. Стратегії наукового дискурсу: поліпарадигмальний вимір. Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky. Kosice. 2020. Vol. 8. No. 3. P. 90 – 94.</p> <p>7. Іваницька Н.Б., Нечипоренко В.О., Калініченко А.І., Сікорська Л.О. Граматика перекладу фахової літератури (у вправах та прикладах): навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. 276 с.</p> <p>8. Мойсієнко О. Б., Семідоцька В. А. English of Hospitality Industry = Англійська мова готельно-ресторанної справи : навч. посіб. Київ : Київ. нац. торг.-екон. ун-т. 2017. 256 с.</p>
<b>Політика освітнього компонента</b>	
Організація навчання	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Відвідування практичних занять є обов'язковим.</li> <li>• Позааудиторна робота перевіряється протягом семестру після узгодження її обсягу.</li> <li>• Дедлайн для подання індивідуальних завдань – передостаннє практичне заняття відповідно до затвердженого розкладу занять.</li> </ul>
Відпрацювання пропусків занять	Відпрацювання пропущених занять з поважних та неповажних причин здійснюється на кафедрі в період з 10.00 год. до 15.00 год. шляхом проведення викладачем опитування здобувача за темою в усній або письмовій формі
Допуск до підсумкового контролю	<p>Підсумковий контроль – екзамен. До екзамену допускаються всі здобувачі, які набрали за результатами поточної роботи протягом семестру 60 балів.</p> <p>Результат підсумкового контролю (екзамен) з освітнього компоненту для здобувачів очної форми навчання визначається як середньоарифметична сума балів поточної роботи та екзамену.</p> <p>Кращим здобувачам, які повністю виконали програму з освітнього компоненту, виявили активність в науково-дослідній роботі за відповідною тематикою, стали призерами студентських олімпіад, виступали на конференціях та за результатами поточної роботи набрали 90 і більше балів, науково-педагогічний працівник має право виставити результат екзамену без опитування (при усному екзамені) чи виконання екзаменаційного завдання (при письмовому екзамені).</p>
Академічна доброчесність	Положення про академічну доброчесність науково-педагогічних, педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти.
Інші складові політики дисципліни	Участь студентів у наукових семінарах та науково-практичних конференціях є бажаною для формування зазначених фахових компетентностей та досягнення програмних результатів.

Затверджено на засіданні кафедри (протокол № 8 від 19 серпня 2024 р.)

Науково-педагогічний працівник

Наталя ІВАНИЦЬКА

Завідувач кафедри

Наталя ІВАНИЦЬКА